



**Стратегический подход к
международному регулированию
химических веществ**

Distr.: General
23 July 2015

Russian
Original: English

**Международная конференция по регулированию химических веществ
Четвертая сессия**

Женева, 28 сентября–2 октября 2015 года
Пункт 5 b) предварительной повестки дня*

**Осуществление в интересах достижения цели рационального регулирования
химических веществ к 2020 году: возникающие вопросы политики и другие вопросы,
представляющие интерес**

Программа по химическим веществам в продукции

Записка секретариата

1. Секретариат имеет честь распространить подготовленное Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) предложение о добровольной инициативе международного сообщества специалистов по химическим веществам в отношении содействия доступу к достоверной информации о химических веществах, содержащихся в продукции - Программы по химическим веществам в продукции (см. приложение).
2. В резолюции III/2 С, принятой на третьей сессии Международной конференции по регулированию химических веществ, Конференция постановила разработать предложение, касающееся Программы по химическим веществам в продукции для достижения цели содействия и направления деятельности в области предоставления, обеспечения наличия и доступа к соответствующей информации о химических веществах в продукции среди всех групп заинтересованных субъектов, и предложила ЮНЕП представить предложение Конференции для рассмотрения на ее четвертой сессии.
3. В период между третьей и четвертой сессиями (2010-2015 годы) в консультациях с заинтересованными субъектами Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ и в сотрудничестве с Руководящей группой по химическим веществам в продукции¹. ЮНЕП было подготовлено соответствующее предложение. Данное предложение было доработано на рабочем совещании, организованном ЮНЕП в Пекине 7-9 июля 2015 года, участие в котором приняли 44 представителя из 17 стран и 7 групп заинтересованных субъектов. В приложении к настоящей записке приводится проект резолюции, подготовленный ЮНЕП для рассмотрения Конференцией, а также текст предлагаемой Программы по химическим веществам в продукции. В Программе широко используются результаты предыдущей работы по данной проблеме, а также существующие мероприятия, инструменты, механизмы и рамки, способствующие достижению целей 2020 года Стратегического подхода.

Предлагаемые действия

4. Возможно, Конференция пожелает рассмотреть проект резолюции и предлагаемую Программу по химическим веществам в продукции, которые прилагаются к настоящей записке.

* SAICM/ICCM.4/1.

¹ Включает представителей регионов Стратегического подхода Африки, Азии и Тихого океана, Центральной и Восточной Европы, Латинской Америки и Карибского бассейна, Западной Европы и других стран; представителей таких групп заинтересованных субъектов, как общественные интересы, профсоюзы, здравоохранение, промышленность, и такие производственные отрасли, как текстильная, автомобильная и электронная.

Приложение

Предложение о Программе по химическим веществам в продукции

1. Настоящее предложение включает:
 - a) в части I - проект резолюции о Программе по химическим веществам в продукции, который предлагается для рассмотрения Международной конференции по регулированию химических веществ на ее четвертой сессии;
 - b) в части II - предлагаемую Программу по химическим веществам в продукции.
2. Возможно, Конференция пожелает рассмотреть проект резолюции и предлагаемую Программу по химическим веществам в продукции.

Часть I

Проект резолюции о Программе по химическим веществам в продукции

Ссылаясь на свои резолюции II/4 С и III/2 С, в которых Конференция постановила осуществить проект, предусматривающий принятие соответствующих совместных мер по решению вопроса о необходимости улучшения наличия и доступности соответствующей информации о химических веществах в продукции в рамках производственно-сбытовой сети и на всех этапах их жизненного цикла в целях содействия всем заинтересованным субъектам в их усилиях по внесению своего вклада в достижение общей цели Стратегического подхода, согласно которой к 2020 году химические вещества должны использоваться и производиться таким образом, чтобы свести к минимуму значительные негативные последствия для здоровья человека и окружающей среды, с учетом, в частности, пунктов 15 а)-с) Общепрограммной стратегии Стратегического подхода,

подтверждая решение Конференции в резолюции III/2 С о том, чтобы в рамках продолжения Проекта по химическим веществам в продукции было разработано предложение, касающееся добровольной международной программы с участием многих заинтересованных субъектов для получения информации о химических веществах в продуктах в рамках производственно-сбытовой сети и на всех этапах их жизненных циклов для достижения цели содействия и направления деятельности в области предоставления, обеспечения наличия и доступа к соответствующей информации о химических веществах в продуктах среди всех групп заинтересованных субъектов,

признавая с удовлетворением прогресс, достигнутый в выполнении конкретных задач, изложенных в резолюциях II/4 С и III/2 С, включая разработку предложения о Программе по химическим веществам в продукции и руководства по химическим веществам в продукции под руководством Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и при поддержке Руководящей группы, содействие пилотному проекту Программы по химическим веществам в продукции в текстильной отрасли в Китае и доклад об обосновании знаний о химических веществах в продукции и производственно-сбытовых сетях с точки зрения предпринимательства¹,

признавая существующие инициативы в области информационных систем и стандартов с целью использования опыта этих инициатив, распространения наилучших видов практики и предотвращения дублирования усилий,

отмечая преимущества для заинтересованных субъектов, с которыми связаны информационные системы и инициативы по химическим веществам в продукции как для потребителей, так и для производителей,

признавая, что развивающимся странам и странам с переходной экономикой может потребоваться техническая помощь и наращивание потенциала для проведения мероприятий по обмену информацией о химических веществах в продукции в их странах,

рассматрив результаты мероприятий по химическим веществам в продукции и в частности предлагаемые элементы дальнейших международных совместных действий, которые

¹ См. SAICM/OEWG.2/INF/12.

были определены на международных семинарах-практикумах по химическим веществам в продукции, состоявшихся в марте 2011 года и в июле 2015 года,

1. *принимает* документ о Программе по химическим веществам в продукции, который приводится в приложении к записке секретариата о Программе по химическим веществам в продукции² в качестве добровольной рамочной основы для всех заинтересованных субъектов Стратегического подхода;

2. *утверждает* руководство по химическим веществам в продукции, распространенное в приложении к записке секретариата по данному вопросу³, в качестве практического средства осуществления Программы по химическим веществам в продукции и признает, что данное руководство является динамичным документом, который будет развиваться при его рассмотрении Руководящей группой с учетом потребностей заинтересованных субъектов Стратегического подхода;

3. *призывает* частный сектор, правительства, межправительственные организации и неправительственные организации принимать активное участие в осуществлении Программы по химическим веществам в продукции и отчитываться о нем, а также настоятельно призывает всех заинтересованных субъектов выделить достаточные людские и финансовые ресурсы и ресурсы натурой на добровольной основе;

4. *возобновляет* мандат Руководящей группы, изложенный в резолюциях II/4 С и III/2 С, предлагает включить представителей отрасли утилизации отходов и также предлагает Руководящей группе принять свой собственный круг ведения;

5. *предлагает* Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде и впредь возглавлять Программу по химическим веществам в продукции на открытой, прозрачной и инклюзивной основе;

6. *также предлагает* Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде при условии наличия ресурсов обеспечить Программу по химическим веществам в продукции услугами секретариата и провести в период между четвертой и пятой сессиями Международной конференции:

a) ежегодно докладывать об участии заинтересованных субъектов и о ходе осуществления Программы по химическим веществам в продукции;

b) задействовать заинтересованных субъектов в работе по наращиванию потенциала и повышению осведомленности, а также оказывать содействие в пилотных мероприятиях Программы по химическим веществам в продукции и в мероприятиях по ее осуществлению, в частности, в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, а также с участием уязвимых групп населения;

c) координировать работу по периодическому обновлению руководства;

d) разработать вебсайт Программы по химическим веществам в продукции с целью содействия доступу к документам и докладам Программы, а также с целью повышения осведомленности об использовании информации о химических веществах в продукции при принятии мер по рациональному регулированию химических веществ;

e) представить Конференции всесторонний доклад о ходе работы на ее пятой сессии;

7. *просит* страны, имеющие такую возможность, оказывать поддержку в деле осуществления Программы по химическим веществам в продукции в общемировом масштабе, включая выделение финансовых ресурсов секретариату с целью содействия оказанию технической помощи и наращиванию потенциала развивающихся стран и стран с переходной экономикой.

² SAICM/ICCM.4/10.

³ SAICM/ICCM.4/11.

Часть II**Программа по химическим веществам в продукции**

Содержание

	Резюме для руководителей.....	5
I.	Введение	7
	A. Концепция.....	7
	B. Преимущества: воздействие и добавленная стоимость	8
II.	Сфера охвата Программы.....	10
	A. Сфера охвата продукции.....	10
	B. Сфера охвата химических веществ.....	11
	C. Сфера охвата жизненного цикла.....	11
III.	Информационные задачи Программы	12
IV.	Участие в Программе, ожидания и руководство	13
	A. Процедура и ожидания.....	13
	B. Руководство по выполнению задач	14
V.	Заинтересованные субъекты	14
	A. Внутри производственно-сбытовых сетей	15
	B. Вне производственно-сбытовых сетей.....	17
VI.	Конфиденциальная коммерческая информация и защита информации.....	20
VII.	Обмен информацией в развивающихся странах.....	21
VIII.	Отслеживание хода работы	23
	Приложения	23
	I. Положения Стратегического подхода, лежащие в основе Программы	23
	II. Резолюция III/2 Международной конференции по регулированию химических веществ, раздел C.....	24
	III. Справочная информация к Программе	26
	IV. Аббревиатуры, термины и определения	27

Резюме для руководителей

1. В 2002 году руководители стран мира провозгласили цель, заключающуюся в том, чтобы к 2020 году человечество перешло на производство и применение химических веществ без нанесения значительного ущерба окружающей среде и здоровью человека. Знания и контроль при применении химических веществ, в том числе химических веществ, которые содержатся в продукции, имеют основополагающее значение для достижения этой цели. Существует настоятельная необходимость скоординированных международных действий в отношении доступа к информации о химических веществах в продукции. Общемировые производственно-сбытовые сети, быстро развивающиеся нормативные и рыночные требования и непрерывный рост знаний о химических веществах и их известном или подозреваемом вредном воздействии на различных этапах жизненного цикла продукции – все это требует общемировой реакции. Программа по химическим веществам в продукции представляет собой результат признания этих потребностей и призывов к действию кругами специалистов по химическим веществам через Стратегический подход к международному регулированию химических веществ.
2. Программа представляет собой инициативу с участием многих заинтересованных субъектов Стратегического подхода по обеспечению эффективного доступа к достоверной информации о химических веществах в продукции. Среди таких заинтересованных субъектов следует отметить предприятия, правительства, межправительственные учреждения, организации по утилизации, организации по регулированию отходов, неправительственные организации и организации потребителей. Проблема химических веществ в продукции является важным элементом реализации рационального регулирования химических веществ, центральной цели Стратегического подхода. Доступ к информации о химических веществах в продукции позволяет проектировать, производить, покупать, применять и удалять продукцию с учетом наличия в ней химических веществ и имея возможность избегать опасностей и рисков, связанных с этими химическими веществами.
3. В целях настоящей Программы, продукцией называется объект, которому в процессе производства придается особая форма, поверхность или конструкция, которая определяет его функцию в большей степени, чем его химический состав. Программа сосредоточена на промышленной продукции. К типичной промышленной продукции, на которую призвана распространяться Программа, относятся текстиль, мебель, строительные материалы, электроника, предметы домашнего обихода и иные потребительские товары. В целях Программы, упаковка считается самостоятельной продукцией, а не элементом той продукции, которая в ней содержится. Программа не распространяется на те химические вещества и ту продукцию, которые находятся вне сферы охвата Стратегического подхода^a.
4. В Программе представлены следующие задачи высокого уровня, которые заинтересованные субъекты могут использовать на протяжении всего жизненного цикла продукции в качестве центров приложения своих усилий по обмену информацией, связанной с химическими веществами в продукции:
 - a) в производственно-сбытовых сетях, знание информации о химических веществах в продукции, связанных с ними опасностей и практики рационального регулирования и обмен такой информацией;
 - b) раскрытие информации, актуальной для заинтересованных субъектов вне производственно-сбытовых сетей с тем, чтобы обеспечить принятие обоснованных решений и мер в отношении химических веществ в продукции;
 - c) обеспечение достоверности, современности и доступности информации на основе процедур должной осмотрительности;
5. Задачи и роли заинтересованных субъектов изложены в настоящем описании Программы. Ориентировочные пути выполнения заинтересованными субъектами задач изложены в документе Программы, озаглавленном «Руководство для заинтересованных субъектов по обмену информацией относительно химических веществ в продукции» (SAIC/CCM.4/11, приложение).

^a В соответствии с пунктом 3 Общепрограммной стратегии Стратегического подхода, Программа не распространяется на связанные с охраной здоровья и окружающей среды аспекты безопасности использования соответствующих химических веществ и продуктов, которые регулируются национальным органом или соглашением по санитарному контролю за качеством пищевых продуктов и медикаментов.

6. Доступ к актуальной и достоверной информации о химических веществах в продукции уже не первый год является одной из приоритетных задач во многих отраслях, он был определен в Стратегическом подходе в качестве приоритетного вопроса политики в 2009 году. В настоящей Программе учитывается опыт, накопленный многими заинтересованными субъектами, которые активно участвуют в обмене информацией по химическим веществам в продукции. В ней также учреждается инициатива этих многочисленных заинтересованных субъектов и межотраслевых кругов Стратегического подхода, позволяющая всем заинтересованным субъектам получить доступ к информации и в конечном итоге генерировать знания и использовать их для рационального регулирования химических веществ.

7. Использование информации о содержании химических веществ в продукции при принятии решений по регулированию химических веществ само по себе не является нововведением, однако налаживание координации внутри производственных отраслей с целью обеспечения эффективного обмена информацией как внутри этих отраслей, так и за их пределами – относительно новое явление, которое до сих пор находится в процессе развития. В таких отраслях, где уже внедрены и широко используются системы обмена информацией о химических веществах в продукции, как производство электроники и автомобилестроение, получены серьезные преимущества, включая:

- a) значительное сокращение издержек на соблюдение требований законодательства и отраслевых стандартов и видов практики;
- b) высокая степень осведомленности и принятия таких систем внутри производственно-сбытовых сетей ;
- c) улучшение отношений с заинтересованными субъектами вне отрасли, например, с правительственными органами и неправительственными организациями;
- d) значительная экономия времени и усилий на внедрение изменений в конструкцию в качестве реакции на новые нормативные ограничения и рыночные проблемы и возможности.

8. Программа представляет собой общемировую инициативу, предназначенную, прежде всего, для выработки общего подхода, применимого на протяжении всего жизненного цикла продукции и во всех отраслях, и, во-вторых, для стимулирования его применения посредством подключения заинтересованных субъектов Стратегического подхода как в системах снабжения, так и вне их.

9. Общеизвестно, что для получения долгосрочной отдачи от капиталовложений и нововведений необходимо обеспечивать конфиденциальность проприетарной информации.

10. В соответствии с Программой, особое внимание уделяется нуждам и возможностям заинтересованных субъектов в развивающихся странах и странах с переходной экономикой. В производственно-сбытовых сетях в этих странах поставщики и их работники нуждаются в информации, которая была бы доступна непосредственно в месте использования или удаления продукции.

11. Участники Программы должны обнародовать информацию – предпочтительно, раз в год – с изложением принятых мер и хода работы по выполнению задач Программы. Заинтересованные субъекты могут сообщать о своих действиях с использованием любых уместных средств (в своих ежегодных докладах, на вебсайтах корпораций и т.д.), их призывают избегать дублирования усилий в сфере отчетности. Особое внимание следует обратить на деятельность в развивающихся странах, если таковая ведется.

12. Заинтересованные субъекты, которые пока не пользуются информационными системами по химическим веществам в продукции, найдут в Программе руководство по определению параметров своих информационных систем по таким химическим веществам. Предусматриваются подробное руководство и будущая поддержка в сфере наращивания потенциала и осуществления, в том числе через сообщество Стратегического подхода или посредством формирования сообществ по практическому применению.

13. Заинтересованные субъекты, которые уже пользуются подобными информационными системами, скорее всего, знакомы с описаниями и задачами систем по обмену информацией о химических веществах, о которых говорится в Программе. Это естественно, поскольку Программа основана на наилучших видах практики, взятых из многих отраслей. Кроме того, данные виды практики приводятся намеренно, поскольку это позволяет заинтересованным субъектам, использующим подобные системы, сопоставлять свою деятельность с

Программой и тем самым демонстрировать уже достигнутый прогресс.

14. Участники Стратегического подхода уделяют вопросу информации о химических веществах в продукции большое внимание. Среди них следует отметить многочисленные заинтересованные субъекты, которые не принимают непосредственного участия в производстве продукции, но активно работают в сфере политики и проблем, связанных с химическими веществами в продукции. В силу этого данная Программа дает возможность провести детальную работу, которая необходима для обеспечения связи отраслей производства продукции с участниками Стратегического подхода с целью:

- a) освещения проблем, связанных с вопросами химических веществ в различных отраслях производства продукции;
- b) взаимодействия с директивными органами и их информирования;
- c) выявления возможностей для оказания помощи и предоставления информации участниками Стратегического подхода;
- d) обеспечения признания усилий и проделанной работы в направлении обеспечения обмена информацией о химических веществах в продукции и в направлении рационального регулирования химических веществ.

I. Введение

A. Концепция

1. Знания об использовании химических веществ и контроль за таким использованием, включая химические вещества, содержащиеся в продукции, имеют основополагающее значение для охраны здоровья человека и окружающей среды и достигаются за счет рационального использования и регулирования химических веществ и достижения цели 2020 года Стратегического подхода, которая заключается в том, чтобы избежать серьезного неблагоприятного воздействия химических веществ на здоровье человека и окружающую среду.

2. Программа по химическим веществам в продукции представляет собой добровольную инициативу, направленную на то, чтобы оказать помощь всем субъектам на протяжении всего жизненного цикла продукции, заинтересованным в эффективных процедурах обмена информацией о химических веществах в продукции. Заинтересованные субъекты включают предприятия, правительства, межправительственные учреждения, организации по утилизации, организации по регулированию отходов, неправительственные организации и организации потребителей.

3. Цель Программы состоит в том, чтобы предоставить заинтересованным субъектам более широкий доступ к информации о химических веществах в продукции, которая необходима им для принятия решений и надлежащих мер в связи с опасностью химических веществ, их воздействием, рисками и регулированием.

4. Задача настоящего программного документа и сопровождающего его руководства заключается в том, чтобы создать общую отправную точку для всех отраслей производства продукции и заинтересованных субъектов относительно сферы охвата, устройства и реализации информационных систем по химическим веществам в продукции. Реализация систем обмена информацией о химических веществах в продукции, соответствующая задаче, изложенной в пункте 15 b) Стратегического подхода¹, поможет обеспечить достижение общей цели Стратегического подхода, которая заключается в обеспечении рационального регулирования химических веществ на протяжении всего их жизненного цикла².

¹ См. текст пункта 15 b) в приложении I.

² Общая задача Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ заключается в том, чтобы добиться такого уровня рационального регулирования химических веществ на протяжении всего их жизненного цикла, чтобы к 2020 году химические вещества производились и использовались таким образом, чтобы были сведены к минимуму значительные неблагоприятные последствия для здоровья человека и окружающей среды. Эта задача, известная как «цель 2020 года», была принята на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию в 2002 году в качестве части Йоханнесбургского плана осуществления.

5. Конкретно, в настоящем документе:
- a) разъясняются задачи системы обмена информацией, предусмотренной в Программе, которые лежат в основе Программы;
 - b) приводится описание роли и предлагаемых задач заинтересованных субъектов в отношении обмена информацией о химических веществах в продукции на протяжении всего жизненного цикла такой продукции.
6. Краткое описание средств осуществления Программы приводится в дополнительном сопровождающем документе, озаглавленном «Руководство для заинтересованных субъектов по обмену информацией относительно химических веществ в продукции» (ниже «Руководством по Программе») (SAICM/ICCM.4/11, приложение). В Руководстве по Программе:
- a) излагаются в общих чертах параметры, которые могут использоваться заинтересованными субъектами при определении того, какие химические вещества они могут пожелать включить в свой обмен информацией по химическим веществам в продукции;
 - b) приводится описание видов информации о химических веществах в продукции, которыми могут обмениваться заинтересованные субъекты и методов определения степени актуальности информации;
 - c) приводятся общие отправные точки для заинтересованных субъектов в различных отраслях производства продукции, в той мере, как они определяют и осуществляют свой обмен информацией.
7. Программа построена таким образом, чтобы ее можно было применять к самым различным отраслям производства продукции. Одна из основополагающих целей настоящего документа заключается в том, чтобы обеспечить общую отправную точку для всех заинтересованных субъектов, которую можно было бы применять и адаптировать к конкретным отраслям. Она призвана содействовать развитию новых систем обмена информацией и повышать полезность тех систем, что уже используются в настоящее время. При таком понимании читателю следует учитывать, что конкретизация таких деталей, как конкретные химические вещества, вызывающие интерес, и определение наилучших видов практики в области обмена информацией будут выработываться на основании рассмотрения информационных потребностей и деятельности в различных соответствующих отраслях³.

В. Преимущества: воздействие и добавленная стоимость

8. В ряде отраслей производства продукции благодаря обмену информацией по химическим веществам в продукции уже получены конкретные преимущества. Примеры некоторых отраслей (автомобилестроения, текстильной отрасли и производства электроники) наряду с потенциальными преимуществами для других групп заинтересованных субъектов приводятся во вставке 1 ниже.

Вставка 1

Потенциальные преимущества Программы по химическим веществам в продукции

Примеры потенциальных преимуществ использования существующих информационных систем по химическим веществам в продукции, приводимые производителями:

- **Значительное сокращение затрат в производственно-сбытовой сети:** Внедрение общепромышленного подхода ведет к широкой гармонизации требований индивидуальных заказчиков (и поставщиков), предъявляемых к информации о химических веществах в продукции. Это помогает избежать наличия разрозненных и разнородных систем, повышая как эффективность, так и рентабельность передачи информации внутри отрасли
- **Законодатели и неправительственные организации узнают об отраслевых информационных системах по химическим веществам в продукции и признают, что они обеспечивают полезный обмен информацией:** Это в значительной мере помогает производителям в отношении инспекций и проверок соблюдения стандартов, а также способствует обеспечению положения, при котором отрасль и пользователи системы не являются основными объектами кампаний в защиту общественных

³ По состоянию на время подготовки данного документа пилотная программа по химическим веществам в продукции текстильной отрасли с участием систем снабжения в Китае (рассчитанная на период 2014–2017 годов) находилась на ранних этапах ее осуществления. Опыт, приобретенный в результате реализации этой пилотной программы, в конечном итоге будет использован в других отраслях и другими участниками Программы.

интересов, устраиваемых активистами

- **Когда где-либо в мире вводятся ограничения в отношении какого-либо химического или иного вещества, отрасль имеет возможность принятия своевременных мер:** Такие меры могут включать:
 - Оценки воздействия: проверку связанного с этим воздействия на отрасль
 - Оценку альтернатив: наличие достаточного времени для замены обеспечивает экономию затрат
 - Лоббистскую деятельность: обеспечение достоверных и высококачественных вкладов в консультации заинтересованных субъектов, которые в свою очередь ценят:
 - законодатели: отрасль имеет возможность предоставить законодателям более достоверную информацию, которая позволяет им принимать более оптимальные решения по управлению рисками; и
 - предприятия химической промышленности: в отрасли появляется возможность предоставлять более достоверную информацию производителям (их поставщикам), которые благодаря этому могут более эффективно отстаивать производимые ими вещества в своей собственной лоббистской деятельности
- **В производственно-сбытовых сетях достигается более высокая степень осведомленности, что стимулирует соблюдение норм поставщиками:** Наличие подобной системы позволяет поставщикам понимать свои обязанности и осознавать, что в случае производства ими продукции, не соответствующей нормам, реакция их заказчиков и потребителей будет немедленной
- **Создаются возможности для нововведений и экологизации химии**
- **В случае индивидуальных запросов заказчиков производители имеют возможность давать достоверные ответы**

Потенциальные преимущества от использования информационных систем по химическим веществам в продукции для других заинтересованных субъектов:

- **Разработчики продукции более сведущи в вопросах химического состава материалов** и требуют материалов без вызывающих интерес химических веществ
- **Процесс удаления отходов основан на информации о химических веществах в продукции**, что облегчает надлежащее разделение отходов в конце жизненного цикла продукции и утилизацию соответствующих материалов (что в потенциале повышает их стоимость)
- **Расширенный доступ правительственных органов к информации о химических веществах в продукции** ведет к улучшению возможностей для государственных закупок с учетом химического состава продукции и создает возможности для межправительственного сотрудничества на основе обмена информацией и опытом
- **Расширение доступа неправительственных организаций к информации о химических веществах в продукции** весьма важно в плане содействия безопасному использованию и рациональному регулированию химических веществ
- **Улучшение информирования потребителей по вопросам, связанным с химическими веществами** в продукции, которую они приобретают и используют, приводит к тому, что они более подготовлены принимать решения и меры, связанные с регулированием химических веществ

Вставка 2

Потенциальные результаты осуществления Программы по химическим веществам в продукции

- Привлечение внимания к информации о химических веществах в продукции и сотрудничество между всеми заинтересованными субъектами как внутри производственно-сбытовых сетей, так и вне их
- Расширение доступа к данным ведет к совершенствованию оценок фактических рисков, связанных с химическими веществами, на основе более досконального понимания их присутствия в продукции и необходимости принятия мер по управлению рисками
- Признание и стимулирование существующих и формирующихся отраслевых систем управления информацией о химических веществах и обмена такой информацией
- Содействие разработке комплексных систем обмена информацией по химическим веществам, в том числе благодаря использованию единых определений и критериев классификации рисков, создаваемых химическими веществами для здоровья и окружающей среды, к примеру, Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ
- Стимулирование межотраслевого сотрудничества и передачи знаний, накопленного опыта и наилучших видов практики, в том числе через сообщества по применению практики
- Совершенствование процедур безопасной утилизации и повторного использования материалов и продукции
- Поиски ответственного баланса между необходимостью обмена информацией по соответствующим химическим веществам и необходимостью защищать конфиденциальную деловую информацию
- Внедрение гибкой и адаптивной инициативы, которая, во-первых, позволяет подключить разнообразных участников сообщества Стратегического подхода и стимулирует прогресс в направлении достижения основных признанных на международном уровне целей и в конечном итоге их достижение, а во-вторых, соответствует потребностям конкретных отраслей и секторов производства продукции и пользователей информации о химических веществах, уделяя особое внимание потребностям и возможностям заинтересованных субъектов в развивающихся странах

II. Сфера охвата Программы

9. В резолюции III/2 С Международная конференция по регулированию химических веществ призвала к разработке Программы, включающей широкую информацию о химических веществах в продукции⁴ на протяжении всего ее жизненного цикла.

A. Сфера охвата продукции

10. В целях настоящей Программы, продукцией называется объект, которому в процессе производства придается особая форма, поверхность или конструкция, которая определяет его функцию в большей степени, чем его химический состав.

11. Программа сосредоточена на продукции обрабатывающей промышленности. К типичной продукции обрабатывающей промышленности, на которую призвана распространяться Программа, относятся текстиль, мебель, строительные материалы, электроника, предметы домашнего обихода и иные потребительские товары. В целях Программы, упаковка считается самостоятельной продукцией, а не элементом той продукции, которая в ней содержится. Программа не распространяется ни на ту продукцию, которая

⁴ В тексте настоящего документа термины «информация о химических веществах в продукции» и информация о «содержании химических веществ» обозначают широкий круг информации, которая может использоваться для описания либо химических веществ, которых не содержатся в продукции, либо химических веществ, которые содержатся в продукции – иными словами, имеется в виду предоставление информации о том, что химические вещества, на которые распространяются ограничения (содержание которых в продукции не должно превышать какого-либо порогового значения), не содержатся в продукции, либо, что они присутствуют (если это так), либо информации о том, какие химические вещества содержатся в продукции (т. е., из чего изготовлена данная продукция, включая информацию как об опасных, так и о неопасных материалах).

находится вне сферы охвата Стратегического подхода⁵, ни на такую продукцию, функция которой определяется главным образом их химическим составом, как чистящие средства и краски (до их применения).

В. Сфера охвата химических веществ

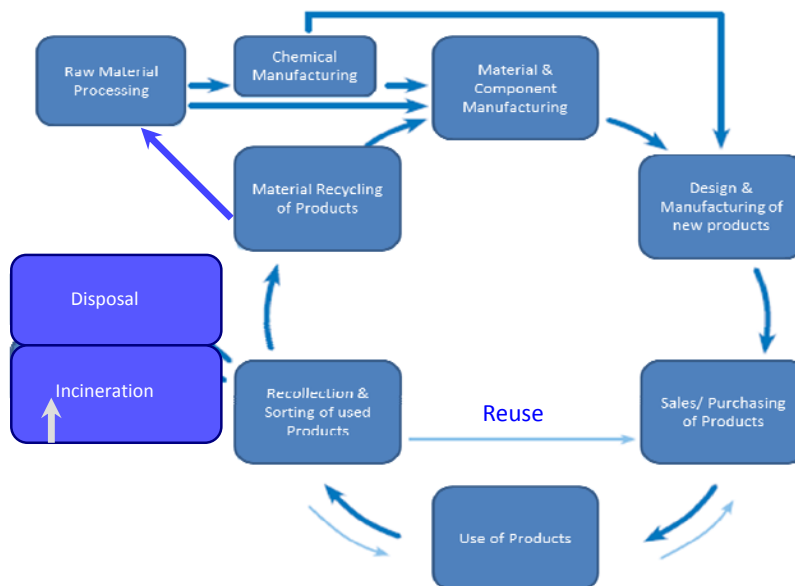
12. Программа применяется к химическим веществам в продукции в производственно-сбытовых сетях и на протяжении всего их жизненного цикла, уделяя первоочередное внимание химическим веществам, которые отличаются стойкостью, биоаккумуляцией и токсичностью; веществам с высокой стойкостью и высокой степенью биоаккумуляции; химическими веществами, которые являются канцерогенами или мутагенами или которые оказывают, среди прочих факторов, неблагоприятное воздействие на репродуктивную, эндокринную, иммунную или нервную систему; а также прочим химическими веществами, вызывающим интерес.

13. Для выбора химических веществ, на которые должна распространяться система обмена информацией о химических веществах в продукции, просьба к заинтересованным субъектам ознакомиться с разделом I Руководства по Программе.

С. Сфера охвата жизненного цикла

14. Настоящая Программа разработана в целях содействия информационным потокам на протяжении всего жизненного цикла промышленной продукции. На рис. ниже показан типичный жизненный цикл продукции (транспорт и складирование на схеме не показаны, но они могут иметь место между любыми этапами жизненного цикла). В резолюции III/2 С указано, что Программа должна относиться к информации о химических веществах в продуктах в рамках производственно-сбытовой сети и на всех этапах их жизненных циклов. Обеспечение информационных потоков в производственной части производственно-сбытовых сетей, в том числе по утилизации материалов, является первым шагом, позволяющим успешно обмениваться информацией с заинтересованными субъектами как внутри производственно-сбытовых сетей, так и вне их. Как показано на иллюстрации ниже, на различных этапах жизненного цикла продукции должны действовать различные виды систем обмена информацией о химических веществах в продукции.

Обобщенная иллюстрация жизненного цикла продукции с демонстрацией потоков продукции и материалов



⁵ Как указано в пункте 3 Общепрограммной стратегии, Стратегический подход не распространяется на продукты, если связанные с охраной здоровья и окружающей среды аспекты безопасного использования соответствующего химического вещества и продуктов регулируются национальными органами или соглашениями, касающимися продовольственных и фармацевтических вопросов. В то же время, поскольку упаковка этой продукции (а именно: продовольствия и фармацевтических средств) считается самостоятельной продукцией, Программа может распространяться на нее.

Перевод диаграммы:

Raw Material Processing	Обработка сырья
Chemical Manufacturing	Химическое производство
Material & Component Manufacturing	Производство материалов и компонентов
Material Recycling of Products	Утилизация материалов продукции
Design & Manufacturing of new products	Разработка и производство новой продукции
Disposal	Удаление
Incineration	Сжигание
Recollection & Sorting of used Products	Сбор и сортировка подержанной продукции
Reuse	Повторное использование
Sales / Purchasing of products	Продажа/покупка продукции
Use of products	Использование продукции

III. Информационные задачи Программы

Вставка 3

Общий принцип Программы по химическим веществам в продукции

Все заинтересованные субъекты, как внутри производственно-сбытовых сетей, так и вне их, должны иметь доступ к актуальной и достоверной информации, позволяющей принимать обоснованные решения в отношении химических веществ в продукции

15. В Программе поставлено три основные информационные задачи, которые соответствуют данному принципу. Выполнение этих задач обеспечит наличие и высокое качество информации о химических веществах в продукции и позволит заинтересованным субъектам управлять опасностями и рисками, повышая безопасность на протяжении всего жизненного цикла продукции. Участников Программы призывают осуществлять обмен информацией о химических веществах в продукции в соответствии с поставленными задачами.

Вставка 4

Информационные задачи Программы по химическим веществам в продукции

1. **В производственно-сбытовых сетях знать информацию** о химических веществах в продукции, сопряженных опасностях и рациональной практике регулирования и обмениваться такой информацией
2. **Раскрывать** актуальную информацию для заинтересованных субъектов вне производственно-сбытовых сетей с целью принятия обоснованных решений и мер относительно химических веществ в продукции
3. **Обеспечивать** точность, современность и доступность информации на основе процедур должной осмотрительности

16. Первая задача: «В производственно-сбытовых сетях знать информацию о химических веществах в продукции, сопряженных опасностях и рациональной практике регулирования и обмениваться такой информацией», включает обмен между поставщиками химических веществ, компонентов и материалов, производителями продукции, владельцами торговых марок и предприятиями розничной торговли актуальной информацией о наличии химических веществ, их номенклатуре, опасности и режиме регулирования при обеспечении охраны конфиденциальной коммерческой информации. Информация о химических веществах, связанная со здоровьем человека и окружающей среды, не должна рассматриваться как конфиденциальная. Кроме того, в данную задачу входит обмен информацией, содействующей рациональному регулированию химических веществ, включая, где это необходимо, данные об их воздействии.

17. Вторая задача: «Раскрывать актуальную информацию для заинтересованных субъектов вне производственно-сбытовых сетей», сосредоточена на таких заинтересованных субъектах,

как потребители, специалисты по удалению и утилизации, правительства и неправительственные организации, и направлена на удовлетворение определенных потребностей в информации о химических веществах в продукции, которая позволяет заинтересованным субъектам вне производственно-сбытовой сети принимать решения и меры по регулированию химических веществ, с особым учетом нужд уязвимых групп населения, развивающихся стран и стран с переходной экономикой.

18. Третья задача: «Обеспечивать точность, современность и доступность информации на основе процедур должной осмотрительности» направлена на обеспечение использования достоверной и точной информации о химических веществах и наличия систем, обеспечивающих действительность и современность информации. В некоторых случаях это достигается при помощи внутренних процедур или систем управления; испытаний; использования независимых лабораторий или аудитов; средств контроля за материалами в ходе технологических процессов либо иных методов⁶. Информация о химических веществах в продукции должна быть в наличии, быть доступной и понятной для пользователя, достаточной и пригодной для удовлетворения нужд всех заинтересованных субъектов.

19. Выполнение задачи доступности информации связано с передачей информации как внутри производственно-сбытовых сетей, так и вне их в рамках выполнения первой и второй задач: информация о химических веществах в продукции должна иметь такой характер и подаваться в таком формате, чтобы получатели могли ее понимать и использовать.

20. Вышеупомянутые три задачи образуют ядро Программы. Они представляют собой желаемые цели и могут использоваться при проектировании систем информации о химических веществах в продукции и последующих действий заинтересованных субъектов. Заинтересованные субъекты, которые добиваются выполнения этих задач, обладают необходимой информацией для регулирования химических веществ в продукции и продвижения к достижению цели Стратегического подхода. Сами по себе задачи были сформулированы в процессе изучения многочисленных существующих информационных систем и наилучших видов практики в различных отраслях производства продукции.

21. Вышеупомянутые задачи носят общий характер с тем, чтобы они могли быть применимы к разнообразным группам заинтересованных субъектов и видам продукции. Конкретные меры, направленные на их достижение, требуют учета потребностей конкретных заинтересованных субъектов, их целей и возможностей по предоставлению, приему и обработке информации о химических веществах и их способности действовать на ее основании.

22. Нижеследующие разделы документа с изложением Программы, а также сопровождающее ее Руководство, разработаны для того, чтобы оказать помощь заинтересованным субъектам как внутри производственно-сбытовых сетей, так и вне их, в определении конкретных мер и параметров в связи с системами обмена информацией о химических веществах, которые позволяют им выполнять задачи и которые подходят для их фирм, организаций и производственно-сбытовых сетей.

IV. Участие в Программе, ожидания и руководство

A. Процедура и ожидания

23. Заинтересованные субъекты присоединяются к участию в Программе посредством уведомления секретариата о своей решимости принимать меры по выполнению информационных задач Программы.

24. На любые заинтересованные субъекты, публично заявившие о своем участии в Программе, тем самым возлагаются обязательства в рамках Программы. Ожидается, что участвующие в Программе заинтересованные субъекты будут принимать меры по выполнению задач Программы и публично объявлять об этих мерах (см. раздел VIII).

⁶ Здесь полезно учитывать параллель с другими аспектами контроля качества. От организаций, отвечающих за реализацию продукции, субкомпонентов, составов и т.п., как правило, ожидается, что они контролируют и обеспечивают качество реализуемой ими продукции, и бремя ответственности за это ложится на них. Общепринятая практика (и обычная процедура должной осмотрительности) заключается в том, что покупатели по своему усмотрению проверяют достоверность получаемых ими данных о качестве продукции, поэтому разумно ожидать, что обеспечение качества в отношении информации о химических веществах в продукции должно осуществляться аналогичным образом, хотя заинтересованные субъекты свободны самостоятельно определять, каким образом лучше всего обеспечивать достоверность такой информации.

25. Для компаний или иных заинтересованных субъектов, принимающих участие в Программе, выполнение обязательств, как правило, связано с проектированием и реализацией новых систем обмена информацией о химических веществах – либо с адаптацией и реализацией одной из существующих систем, либо с участием в ней – что позволяет им продвигаться в направлении выполнения задач Программы. Заинтересованные субъекты свободны выбирать методы обмена информацией по химическим веществам в продукции по своему усмотрению на всех актуальных для них этапах жизненного цикла продукции.

26. Заинтересованные субъекты могут сообщать о своих действиях и ходе работы по выполнению задач любыми средствами по своему усмотрению (например, в ежегодных докладах, на веб-сайтах корпораций и т.п.), и их просят сообщать в секретариат Программы о том, где именно можно найти соответствующую информацию.

В. Руководство по выполнению задач

27. Программа включает вспомогательное руководство, направленное на то, чтобы помочь заинтересованным субъектам в определении конкретных мер, которые они могут принять по выполнению поставленных задач. Такое руководство не носит ни предписывающего, ни исчерпывающего характера, скорее оно основано на известных наилучших видах практики и на обширном опыте, накопленном в нескольких отраслях производства⁷. В нем приводятся примеры существующих систем и обрисовываются основные шаги по проектированию, построению, выбору и реализации информационных систем по химическим веществам в продукции. При условии получения достаточных ресурсов и поддержки от сообщества Стратегического подхода Руководство можно было бы расширить и дополнить разработкой конкретных инструментов (в том числе, для индивидуальных отраслей).

28. Многие заинтересованные субъекты уже создали информационные системы по химическим веществам в продукции, выполняющие задачи, аналогичные тем, что поставлены в Программе, либо участвуют в них. Такие системы часто являются одним из компонентов более широкой работы по обеспечению социальной ответственности корпораций или инициатив по обеспечению устойчивости. Заинтересованные субъекты, которые уже пользуются системами обмена информацией о химических веществах в продукции могли бы стать образцом для мероприятий, связанных с информацией о химических веществах в продукции и с выполнением задач Программы; сообщество Стратегического подхода приветствует любые усилия, направленные на выполнение этих задач. Соотнесение таких существующих систем с Программой позволило бы использующим их заинтересованным субъектам избежать наложения усилий и добиться более широкого признания их деятельности. В Программе содержится призыв к заинтересованным субъектам, использующим существующие системы, ясно и открыто предоставлять их в качестве образцов.

29. При построении или выборе своих будущих информационных систем по химическим веществам в продукции заинтересованные субъекты, которые пока не принимают участия в подобной деятельности по обмену информацией, могли бы обратиться к существующим инициативам и опыту. В Руководстве по Программе приводится общее описание соображений по устройству систем информации о химических веществах в продукции, а также общие шаги и решения, необходимые для ввода информационных систем по химическим веществам в продукцию в строй. В Руководстве также содержится неисчерпывающий перечень и краткое описание существующих инициатив, которые были выявлены в процессе работы в рамках проекта по химическим веществам в продукции. Многие такие инициативы сопровождаются перечнями химических веществ, часто связанных с конкретными отраслями промышленности, в которых устанавливается информация, подлежащая обмену в рамках этих инициатив. Подобные описания полезны в качестве справочной информации для тех заинтересованных субъектов, которые ищут информацию о том, как им самим строить свою деятельность в отношении информации о химических веществах в продукции.

V. Заинтересованные субъекты

30. К данной Программе следует присоединиться всем заинтересованным субъектам, действующим на любых этапах жизненного цикла продукции, включая производство химических веществ, производство компонентов и готовой продукции, оптовую и розничную

⁷ От заинтересованных субъектов не требуется, чтобы они пользовались Руководством. Оно было разработано в помощь тем заинтересованным субъектам, которые находят его полезным. Цель состоит в выполнении задач, и скорее всего о многих из уже существующих инициатив может быть сообщено как о полностью или частично выполняющих такие задачи.

торговлю, использование и регулирование в конце жизненного цикла. Каждый из этих субъектов нуждается в конкретных видах информации и каждый из них играет свою роль в выработке, получении и передаче информации о химических веществах.

31. В целях обеспечения последовательности ориентации на поставленные задачи полезно иметь в виду, что заинтересованные субъекты могут действовать как «внутри производственно-сбытовой сети», так и «вне производственно-сбытовой сети». Производственно-сбытовая сеть представляет собой часть жизненного цикла продукции и включает те субъекты, которые заняты в производстве и сбыте продукции, в том числе поставщиков химических веществ, поставщиков компонентов и материалов, производителей, владельцев торговых марок (торговые марки), производителей оригинального оборудования, предприятия розничной торговли и предприятия по утилизации продукции. Многие заинтересованные субъекты частного сектора внутри производственно-сбытовой сети являются движущими силами проектирования, построения и реализации информационных систем по химическим веществам в продукции в своих отраслях и инициаторами и сторонниками эффективного подхода к их использованию.

32. Заинтересованные субъекты вне производственно-сбытовых сетей включают тех субъектов, которые не принимают непосредственного участия в производстве и реализации продукции – потребителей, правительственные ведомства, неправительственные организации, организации гражданского общества и организации по удалению отходов.

33. Задачи Программы ориентированы на обеспечение двух общих широких потоков информационного обмена между заинтересованными субъектами: обмена информацией между субъектами внутри производственно-сбытовой сети и вне ее. В настоящее время существуют или являются возможными и другие сочетания поставщиков и получателей информации (например, от правительственных ведомств к потребителю, от неправительственных организаций к потребителю), и каждая из них отличается своими потребностями в актуальной информации о химических веществах и в своих путях передачи информации, определяющих оптимальные потоки информации о химических веществах (примеры и предложения о соответствующих мерах приводятся в Руководстве по Программе).

А. Внутри производственно-сбытовых сетей

34. Производство продукции и изменение ее химического состава осуществляется внутри производственно-сбытовых сетей. Знание и отслеживание химических веществ в составе продукции и обмен информацией о наличии или отсутствии того или иного химического вещества, вызывающего интерес, имеют важнейшее значение для владения достоверной информацией о химических веществах в конечной продукции. У заинтересованных субъектов внутри производственно-сбытовых сетей существует явная и ощутимая потребность в обмене информацией о химических веществах, нередко связанная с их ролями, влекущими за собой юридическую ответственность. Именно внутри производственно-сбытовых сетей существуют наиболее всесторонние обязанности, нормы и протоколы, обеспечивающие безопасное обращение с продукцией.

35. **Поставщики химических веществ.** К поставщикам химических веществ относятся производители базовых химических веществ, переработчики химических веществ (например, предприятия по производству специализированных химических составов для конкретных видов применения и рынков), а также импортеры и оптовики химических веществ. Эти заинтересованные субъекты должны обладать наилучшей информацией об опасностях производимых ими химических веществ, играть критически важную роль и нести ключевую ответственность за предоставление подобной информации. Во многих юрисдикциях в химической промышленности для таких целей используется Глобальная согласованная система классификации и маркировки химических веществ (ГС), как на добровольной основе, с тем, чтобы обеспечить безопасность международной торговли, так и в силу юридических обязательств. В идеале компании пытаются обеспечивать безопасное использование химических веществ их непосредственными потребителями, предоставляя актуальную информацию⁸ и проводя профессиональную подготовку, а также участвуя в таких программах, как программа химической промышленности «Ответственное отношение»⁹ и отраслевые программы (см. примеры в Руководстве по Программе). В то же время, у них часто недостает средств для обеспечения надлежащего обращения с продукцией у субъектов, удаленных от них

⁸ В некоторых случаях существует юридическая обязанность предоставлять такую информацию.

⁹ См. <http://responsiblecare.americanchemistry.com>.

в производственно-сбытовых сетях и для обеспечения обратной связи об использовании их продукции.

36. **Система производства: преобразование химических веществ, материалов и компонентов в готовую продукцию.** На глобальном рынке владельцы торговых марок и производители оригинального оборудования нередко зависят от независимых производителей готовой продукции, которые также имеют своих поставщиков компонентов и материалов. Сложные и многоярусные производственно-сбытовые сети такого производственного процесса весьма распространены, причем поставщики часто рассредоточены по всему миру, в том числе, в развивающихся странах. Подобная многоуровневая структура производственно-сбытовых сетей осложняет и затрудняет выявление, отслеживание и проверку химических ингредиентов.

37. Многочисленные действия, совершаемые участниками системы производства на этих многочисленных уровнях, весьма разнообразны, однако некоторые распространенные роли все-таки могут быть определены. Одна из первичных функций в рамках Программы заключается в их активном участии в проектировании и использовании систем получения, обработки (при необходимости) и передаче информации о химических веществах в продукции ниже по производственно-сбытовой сети. Обучение и мониторинг в таких сложных системах также затруднены, и на основании приобретенного в прошлом опыта следует отметить, что успешные информационные системы по химическим веществам в продукции неизменно проектируются, строятся, реализуются и обеспечиваются на основе учета компаниями долгосрочной перспективы и их долгосрочной приверженности своему делу. Данная функция имеет основополагающее значение, поскольку построение продуманных и в конечном итоге эффективных систем по обмену информацией о химических веществах требует подключения производителей в качестве пользователей таких систем¹⁰.

38. **Торговые марки, производители оригинального оборудования и предприятия розничной торговли.** Торговые марки и производители оригинального оборудования выполняют ряд важнейших функций в обмене информацией о химических веществах в продукции. Одну из главных ролей играют те субъекты, которые обеспечивают контроль качества выпускаемой на рынок продукции. Именно на них часто возлагается юридическая ответственность, связанная с этой функцией, и, следовательно, именно от них требуется должная осмотрительность.

39. В качестве своего рода интерфейса между потребителями и продукцией (а также с торговыми марками и производителями оригинального оборудования, несущими их наименование) данная группа субъектов также выполняет функцию непосредственной (например, в инструкциях по безопасному обращению с продукцией), либо опосредованной (т.е., в своих сообщениях о безопасности продукции или о важности устойчивости, включая и информацию о химических веществах в продукции) передачи информации о химических веществах в продукции. Многие торговые марки, производители оригинального оборудования и предприятия розничной торговли осознают интерес потребителей к химическим веществам в их продукции, и в данной своей роли имеют хорошую возможность:

а) запрашивать и получать необходимую информацию от участников их производственно-сбытовых сетей¹¹ и передавать ее своим потребителям (и другим заинтересованным субъектам);

¹⁰ Во многих отраслях существуют значительные программы, предусматривающие сообщение о содержании химических веществ в продукции и ответственность производителей за контроль над их собственными поставщиками химических веществ и материалов. Здесь роль производителя заключается в том, чтобы пользоваться надлежащей системой и вносить вклад в ее совершенствование в будущем.

¹¹ Хотя они часто сталкиваются с трудностями при получении подобной информации от поставщиков, производители крупных марок и оригинального оборудования могут обладать достаточным рыночным весом, чтобы получать информацию о содержании химических веществ по всей производственно-сбытовой сети; однако в случае менее крупных компаний, такое положение встречается редко. С другой стороны, предприятия розничной торговли в большинстве случаев отстают от производителей конечной продукции дальше, чем владельцы марок и производители оригинального оборудования, что создает немалые трудности с доведением потребностей в информации о химических веществах в продукции до участников производственно-сбытовой сети, а также, соответственно, с получением информации. Кроме того, широкий ассортимент видов продукции, предлагаемый большинством предприятий розничной торговли, и тот факт, что они, как правило, не участвуют в проектировании продукции (и, в силу этого, не имеют своих собственных знаний о проблемах химических веществ в продукции) усугубляют трудности, с которыми сталкиваются предприятия розничной торговли, имея дело с проблемой химических веществ в продукции.

б) выявлять новые потребности рынков в информации о химических веществах в продукции¹².

40. В таких ролях, ориентированных как на расположенных ниже, так и на расположенных выше участников производственно-сбытовых сетей, для эффективного обмена информацией о химических веществах в продукции необходимы оптимально устроенные каналы связи. Системы обмена информацией о химических веществах в продукции с заинтересованными субъектами вне производственно-сбытовых сетей (передачи такой информации) могут быть совершенно иными, чем те, что предназначены для обмена информацией с поставщиками (или ее получения от них). К примеру, в первых может использоваться интернет или сообщения по электронной почте, а последние могут быть специально разработанными приложениями для передачи информации между предприятиями.

41. **Компании по утилизации.** Информация о химических веществах в продукции является важнейшим компонентом обеспечения безопасной утилизации продукции и высокого качества вторичных материалов. В нынешних условиях многие компании по утилизации нуждаются в информации о химических веществах в продукции, будучи сами не в состоянии подавать ее в систему производства. Достижение эффективной и широкомасштабной утилизации представляет собой важный шаг на пути к повышению ресурсоэффективности и обеспечения устойчивого использования материалов. Как и в отношении многих других сквозных проблем устойчивости, важным компонентом здесь является доступ к информации о химических веществах в продукции. Ввиду существующего положения первоначальная роль компаний по утилизации в рамках Программы заключается в определении их потребностей в информации о химических веществах в продукции и в работе с соответствующими заинтересованными субъектами над получением доступа к такой информации. Получив доступ к достаточному объему информации, компании по утилизации могут начинать играть роль, аналогичную той, которую играют поставщики химических веществ или участники систем производства, о которых говорилось в пунктах 38-40 выше¹³.

В. Вне производственно-сбытовых сетей

42. Заинтересованные субъекты, находящиеся вне производственно-сбытовых сетей, нуждаются в информации о химических веществах в продукции с тем, чтобы принимать обоснованные решения о путях использования и удаления соответствующей продукции. Такая информация может быть связана с наличием или отсутствием химических веществ, вызывающих интерес, в том числе в точке приобретения, с безопасным обращением с ними, использованием, удалением и оценкой продукции, а также с правительственными нормами, стандартами и инициативами.

43. Задачи Программы направлены на обеспечение доведения информации о присутствии опасных химических веществ, их потенциальном воздействии и рисках. Доведение информации о присутствии опасных химических веществ и их рисках за пределами производственно-сбытовых сетей в большинстве случаев осуществляется субъектами, действующими внутри таких систем. Подача информации имеет огромную важность. Для того, чтобы информация была ясной и эффективной, методы ее подачи должны быть оптимальными, а формат самой информации должен способствовать легкости ее восприятия.

44. **Потребители.** Индивидуальные потребители составляют одну из основных групп заинтересованных субъектов, находящихся в конце большинства производственно-сбытовых сетей. Все больше таких потребителей обладают необходимыми знаниями и проявляют достаточный интерес к тому, чтобы иметь возможность обоснованного выбора в отношении химических веществ в продукции. Требуя необходимую информацию, потребители оказывают влияние на коммерческие рынки, где происходит конкуренция между владельцами торговых марок и предприятиями розничной торговли за их внимание и покупки. Доступ потребителей к

¹² Сопряженная и важнейшая роль в данном случае заключается в реагировании на эти требования, которая выражается в инициировании соответствующих мер по регулированию химических веществ и смягчению опасностей и рисков, либо в повышении экологических показателей их продукции (например, посредством замены химических веществ).

¹³ Информация о химических веществах в продукции может быть полезной и для предприятий по утилизации, а материалы, содержание которых достоверно известно, могут иметь более высокую хозяйственную ценность и могут служить в качестве достойной замены материалов первичного изготовления. В обоих случаях информация о химических веществах в продукции может использоваться для вторичного использования материалов при полном понимании содержания в них химических веществ, вызывающих интерес.

информации о химических веществах в продукции создает рыночные преимущества для заинтересованных субъектов внутри производственно-сбытовых сетей.

45. Еще одной категорией потребителя являются приобретающие продукцию корпорации – группа, обладающая весомой покупательной способностью и нередко возможностью диктовать требуемые условия в отношении химических веществ в продукции и сопровождающей информации при совершении своих закупок.

46. Роль потребителей в Программе заключается в том, чтобы требовать информацию о химических веществах в продукции, необходимую для удовлетворения их конкретных потребностей и устремлений. С этой ролью связан принцип, согласно которому потребитель действует сообразно этой информации (т. е., его решения о приобретении и использовании продукции, а также модели потребления, зависят от наличия информации).

47. Актуальная информация о химических веществах в продукции, пригодная для решений о закупках, может позволить как индивидуальным потребителям, так и корпорациям, принимать обоснованные решения о выборе. Самыми крупными и наиболее часто запрашиваемыми источниками такой информации являются владельцы торговых марок и предприятия розничной торговли, причем такая информация может включать как непосредственно данные о химических веществах в продукции, так и сообщения продавцов об устойчивости, воздействии на окружающую среду, безопасности и других аспектах, когда частью таких сообщений является информация о содержании химических веществ в продукции. Продавец играет в производственно-сбытовой сети определенную роль (о которой говорилось в разделе А выше), и эта роль включает доведение информации до потребителя, но существует и соответствующая роль потребителя, которую часто берут на себя неправительственные организации, представляющие интересы потребителей, вступая в обратную связь с продавцом и доводя до него приоритеты и потребности в информации о химических веществах в продукции (и в сопряженной информации).

48. Потребители не только являются конечными пользователями продукции, но и инициируют удаление отходов по окончании полезного срока службы этой продукции. Соответственно, потребители играют еще и роль в регулировании отходов, которое и в данном случае определяется их знаниями – и имеющейся информацией – о содержании химических веществ в продукции и вариантах ее удаления в конце жизненного цикла.

49. **Предприятия по удалению отходов.** Отсутствие обмена актуальной информацией о содержании химических веществ в продукции усугубляет наследие неверной переработки отходов и незаконной торговли ими. Решение о переработке материалов или продукции в конце их жизненного цикла посредством утилизации или удаления может зависеть от знания содержания в них химических веществ. Наличие такой информации о содержании химических веществ может определять выбор варианта переработки – в частности, выбор между повторным использованием, утилизацией и сжиганием (или иным методом удаления). Существует серьезная и растущая необходимость улучшений в сфере удаления отходов, которая требует наличия систем обмена информацией, соответствующих нуждам и возможностям сектора удаления отходов, включая неформальный сектор, и правительственных органов. Роль предприятий по удалению отходов в Программе первоначально заключается в определении их потребностей в информации о химических веществах в продукции и в работе с организациями, располагающими такой информацией, чтобы обеспечить доступ к ней. В соответствующем разделе приводится описание продукции, которая используется повторно и возвращается после утилизации в производственно-сбытовые сети.

50. **Правительства.** В том, что касается проблем химических веществ в продукции, правительства формулируют и проводят в жизнь нормы регулирования химических веществ в целях выполнения задач по охране здоровья человека и окружающей среды, а также выступают с не связанными с регулированием инициативами, направленными на выполнение этих задач. В данном виде их деятельности подразумевается необходимость реагировать на нужды граждан и проявлять внимание к их требованиям по охране здоровья и обеспечению безопасности их семей, рабочих мест и продукции. Правительства требуют доступа к широкому кругу информации о химических веществах в продукции, позволяющей им оценивать опасности и потенциальные риски, которые подлежат регулированию, обеспечивать соблюдение норм и осуществлять надзорные функции, а также всесторонне и действенно реагировать на возникающие проблемы. Правительства также играют ключевую роль в связи с кругами, которые в конечном итоге предоставляют и используют информацию. В рамках Программы правительства выполняют разнообразные функции, связанные с их деятельностью:

- a) налаживание межведомственной координации и сотрудничества: функция правительств по стимулированию и контролю национального развития и рынков, а также по осуществлению национальных программ здравоохранения создает многочисленные возможности для использования информации о химических веществах в продукции (например, информация о химических веществах в продукции играет определенную роль в процессе актуализации химических веществ в национальной политике в целом);
- b) стимулирование и поддержка инициатив, связанных с химическими веществами в продукции, и доведение мер по управлению рисками (как нормативных, так и ненормативных), связанными с химическими веществами в продукции, до заинтересованных субъектов и общественности;
- c) совместное с заинтересованными субъектами определение конкретной информации о химических веществах в продукции, требуемой для обоснованной оценки рисков и управления ими;
- d) осуществление межправительственной координации и сотрудничества: данная функция особенно актуальна для Программы, поскольку она является частью Стратегического подхода и позволяет обеспечить форум для обращения к участникам общемировых производственно-сбытовых сетей. На международном уровне правительства имеют существенные различия в своих приоритетах и возможностях по получению и использованию информации о химических веществах в продукции, а также по сотрудничеству в сфере обмена информацией и наращивания потенциала в качестве важной роли Программы. Аналогичным образом, координация требований и спецификаций, предъявляемых к информации о химических веществах в продукции на региональном и общемировом уровне будет способствовать повышению эффективности диалога с заинтересованными субъектами и реакции правительств¹⁴;
- e) помимо своей функции директивных органов, правительства играют значительную роль в качестве потребителей. Они могут располагать достаточно крупными закупочными бюджетами, чтобы выступать в качестве движущей силы рыночных изменений посредством закупок предпочтительной или более безопасной продукции, либо посредством увязывания закупок с предоставлением актуальной информации о химических веществах в продукции.

51. **Неправительственные организации и организации гражданского общества, включая профессиональные союзы, средства массовой информации и организации трудящихся**¹⁵. Неправительственные организации могут играть важную роль в развитии обмена информацией о химических веществах в продукции, в частности, в выявлении угроз для здоровья человека и окружающей среды и информировании о них общественности. Неправительственные организации могут также играть важнейшую роль в просвещении общественности и в представлении ее в обсуждении вопросов, связанных с химическими веществами, вызывающими интерес, и их воздействием, включая пропаганду мер, направленных на сокращение такого воздействия. Неправительственные организации также могут играть важную роль в содействии обеспечению достоверности и актуальности информации о химических веществах в продукции, с которой они работают.

52. В таком контексте некоторые неправительственные организации уже играют значительную роль в создании, пилотном внедрении, обеспечении содержанием и сопровождении информационных систем по химическим веществам в продукции.

¹⁴ Успехи в деле формулирования политических механизмов информации о химических веществах в продукции достигнуты как отдельными правительствами, так и благодаря региональным усилиям. В частности, следует отметить норму Европейского союза по регистрации, оценке, санкционированию и ограничению химических веществ, известную как REACH, и его отраслевые нормы. Региональный подход отличается тем преимуществом, что он способствует единству рыночной реакции в соответствующем частном секторе.

¹⁵ Неправительственные организации, которые главным образом представляют интересы действующих лиц внутри производственно-сбытовых сетей (например, отраслевые ассоциации) считаются соответствующими их ролям внутри производственно-сбытовых сетей.

VI. Конфиденциальная коммерческая информация и защита информации

53. Обеспечение конфиденциальности проприетарной информации общепринято в качестве центрального фактора при обеспечении долгосрочной отдачи от инвестиций и получения вознаграждения за нововведения. Как таковая, конфиденциальность информации представляет собой ключевой компонент в стимулировании модели, которую можно назвать «зеленой химией», и других улучшений с целью укрепления охраны здоровья человека и окружающей среды. В то же время, звучит беспокойство по поводу потенциальных злоупотреблений заявлениями о конфиденциальности, которые чреваты подрывом обмена актуальной информацией в данной области. В настоящем разделе приводятся примеры согласованных прецедентов и общего подхода к режиму конфиденциальной коммерческой информации в Программе. Как и в отношении других элементов Программы, доводка и разработка деталей процедур обмена конфиденциальной коммерческой информацией и ее защиты должны осуществляться на отраслевом уровне.

54. В Программе признается важность проприетарной и конфиденциальной коммерческой информации и подчеркивается необходимость для участников эффективно обеспечивать информационную безопасность. В тексте Стратегического подхода также признается проблема раскрытия и защиты конфиденциальной коммерческой информации: руководящий принцип Программы основан на пункте 15 с) Общепрограммной стратегии, где конкретно говорится о конфиденциальной коммерческой информации в контексте информации о химических веществах в продукции:

обеспечение того, чтобы при предоставлении информации в соответствии с пунктом 15 b) коммерческая и промышленная информация и знания, носящие конфиденциальный характер, были защищены в соответствии с национальными законами или положениями или же, в случае отсутствия таких законов и положений, защищены в соответствии с положениями существующих международных документов. В контексте этого пункта информация о химических веществах, связанная со здоровьем и безопасностью человека и окружающей средой, не должна рассматриваться как носящая конфиденциальный характер.

55. В силу этого в соответствии с Программой информация, необходимая для охраны здоровья человека и окружающей среды, не должна рассматриваться как конфиденциальная, даже в тех случаях, когда информация о конкретных химических веществах остается защищенной.

56. Хотя ожидается, что участники Программы будут защищать информацию о материалах как конфиденциальную коммерческую информацию, в Программе также предусматривается ожидание должной осмотрительности и ответственности со стороны компаний-участниц и других заинтересованных субъектов в отношении защиты конфиденциальной информации. Компании могут обеспечивать это при помощи сложившихся и проверенных средств (о которых говорится ниже). Компании могут также обеспечивать прозрачность своего подхода к конфиденциальной коммерческой информации при помощи публикации своей политики. При разработке такой политики компаниям следует внедрять наилучшие виды практики, соответствующие Общепрограммной стратегии.

57. Для передачи информации внутри производственно-сбытовых сетей существуют широко применяемые протоколы в форме соглашений о неразглашении. Они часто основаны на сложившихся деловых отношениях и, как правило, опираются на гарантию предоставления и защиты информации, необходимой для надлежащего использования химических веществ и контроля за ними. В отдельных случаях они могут также применяться к передаче информации вне производственно-сбытовых сетей – если, например, принимается решение прибегнуть к услугам третьих сторон для подтверждения информации¹⁶. Заключительным и заслуживающим внимания моментом, иллюстрирующим положение внутри производственно-сбытовых сетей, служит сам факт существования крупномасштабных сложившихся информационных систем по

¹⁶ В случае возникновения сомнений можно запросить мнение юристов, чтобы обеспечить такое положение, при котором распространение подобной информации по каналам помимо обычных договорных отношений между предприятиями не создавало угрозу для законных интересов обеспечения конфиденциальности коммерческой информации при любых применимых национальных требованиях. Участники Программы не должны ни при каких обстоятельствах передавать обозначенную конфиденциальную информацию, предоставленную им другими компаниями, без прямо заявленного согласия таких компаний.

химическим веществам в продукции, в рамках которых регулярно и безопасно передается конфиденциальная коммерческая информация¹⁷.

58. **Обмен информацией между заинтересованными субъектами как внутри производственно-сбытовых сетей, так и вне их.** Для раскрытия информации участников производственно-сбытовых сетей правительствам, неправительственным организациям, предприятиям по утилизации в конце жизненного цикла и удалению отходов, участники Программы должны быть готовы проявлять транспарентность и раскрывать сведения о конфиденциальной коммерческой информации, особенно в той мере, в которой она относится к здоровью человека, безопасности и окружающей среде.

59. Как отмечалось выше, правительства играют уникальную роль в отношении информации о химических веществах в продукции, и в силу этого часто берут на себя соответствующую функцию защиты конфиденциальной коммерческой информации. В знак признания этой уникальной роли, в Программе содержится конкретный призыв к защищенному, активному и добровольному предоставлению актуальной информации правительствам, что может содействовать достижению цели рационального регулирования химических веществ. В процессе регулирования многие правительства имеют возможность определять и защищать конфиденциальную коммерческую информацию. Они также устанавливают методы, которые следует применять для определения той информации, которая может считаться коммерческой и конфиденциальной.

60. Среди уже действующих сложившихся механизмов определения, предоставления и защиты конфиденциальной деловой информации, следует отметить норму Европейского союза по классификации, маркировке и упаковке веществ и смесей, которая приводит систему классификации и маркировки химических веществ в Европейском союзе в соответствие с СГС, содержит положение, согласно которому в некоторых ограниченных обстоятельствах химические вещества указываются по категории, а не по уникальному индивидуальному определителю¹⁸. Это относится только к химическим веществам с самыми низкими характеристиками опасности. Химические вещества с более высокими характеристиками опасности должны указываться конкретно.

61. Реестр токсических выбросов США требует обоснования утверждений о конфиденциальности коммерческой информации¹⁹.

VII. Обмен информацией в развивающихся странах

62. В Программе уделяется особое внимание нуждам и потенциалу заинтересованных субъектов в развивающихся странах и странах с переходной экономикой. Обстоятельства в этих странах затруднительны: в них могут существовать законодательные и рыночные требования, но они могут недостаточно строго проводиться в жизнь и, следовательно, не обладать всей мерой действенности. В силу такого положения необходимо руководство по следующим вопросам:

- a) повышение осведомленности среди заинтересованных субъектов по всему жизненному циклу химических веществ в продукции;
- b) совершенствование механизмов доведения информации и обмена ею в развивающихся странах и странах с переходной экономикой.

63. В этих странах осведомленность среди заинтересованных субъектов по вопросу о химических веществах в продукции и соответствующих эффективных мерах на протяжении всего жизненного цикла продукции, в целом гораздо ниже, а во многих случаях системы обмена информацией о химических веществах в продукции как внутри производственно-сбытовых сетей, так и вне их, включая отрасль утилизации и регулирования отходов, могут пока отсутствовать. Для выполнения задач Программы заинтересованные субъекты в развивающихся странах и странах с переходной экономикой призываются пользоваться полезными примерами существующих систем и наилучших видов практики в других странах и юрисдикциях и на других рынках, которые приводятся в руководстве.

¹⁷ Успешным примером может служить Международная система данных о материалах в автомобилестроении, в рамках которой за последние 15 лет было выдано более 50 миллионов паспортов изделий, произведенных поставщиками многих уровней.

¹⁸ См. статью 24 нормы Европейского союза 1272/2008/ЕС.

¹⁹ См. http://www.epa.gov/tri/reporting_materials/forms/tradecret/ts-form_ry2012.pdf.

64. Такое положение не ограничивается проблематикой химических веществ в продукции. Необходимы также такие механизмы рационального регулирования химических веществ, как, например, «Ответственное отношение».
65. С учетом этого один из путей улучшения обмена информацией в развивающихся странах и странах с переходной экономикой может заключаться в использовании опыта разработки и эксплуатации подобных систем других стран, юрисдикций и рынков, а также в определении поэтапных шагов доведения таких знаний и ноу-хау до заинтересованных субъектов в развивающихся странах и странах с переходной экономикой.
66. Учитывая, что многие поставщики товаров с известными торговыми марками и производители оригинального оборудования обладают сложными производственно-бытовыми сетями, многочисленные участники которых находятся в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, важно учитывать проблемы, создаваемые такими условиями для обмена информацией о химических веществах в продукции²⁰. В то же время, известные торговые марки и производители оригинального оборудования располагают возможностями по распространению положительных видов практики и ноу-хау через свои производственно-бытовые сети, например, организуя обучение поставщиков, на благо компаний из развивающихся стран и стран с переходной экономикой. Многочисленные интегрированные на общемировом уровне отрасли уже имеют или разрабатывают нормы, системы управления и кодексы поведения, которые позволяют участникам производственно-бытовых сетей принимать конкретные меры для удовлетворения растущих ожиданий надежности и ответственности на глобальном рынке.
67. Программа также содержит призыв к заинтересованным субъектам как можно шире пользоваться информацией о химических веществах в продукции, особенно в тех развивающихся странах, которые производят и импортируют большой объем промышленных товаров. Учитывая, что данный вопрос политики в настоящее время только формируется, у правительств развивающихся стран часто отсутствуют достаточные бюджетные средства и обученные кадры, которые могли бы сформулировать всестороннюю политику и заняться сбором и мониторингом информации о химических веществах в продукции в связи с торговлей такой продукцией, ее использованием и удалением. Во многих развивающихся странах и странах с переходной экономикой отсутствует потенциал регулирования химических веществ и опасных отходов экологически обоснованным образом. До сих пор, возможно, не создан необходимый круг правительственных учреждений, не приняты или не проводятся в жизнь важные правовые документы, а финансовых ресурсов может быть недостаточно.
68. Будучи крупными импортерами промышленных товаров, заинтересованные субъекты в развивающихся странах и странах с переходной экономикой неоднократно заявляли о своих потребностях в информации о химических веществах в продукции. Информация на многих различных языках, ограниченность образования работников и потребителей, а также недостаточность ресурсов массовой информации – все это свидетельствует о необходимости хорошо спланированной и всеобщей кампании по повышению осведомленности на протяжении всего жизненного цикла продукции, а также обучения и помощи экспертов с целью привития понимания опасностей химических веществ, их воздействия, рисков, мер регулирования и удовлетворения связанных с этим информационных потребностей. Правительства и другие организации вне производственно-бытовых сетей, включая глобальную отрасль утилизации и удаления отходов, могут пользоваться интернетом и информационными базами данных по химическим веществам, но такие средства должны быть легкодоступными, обеспечивать возможности обратной и двусторонней связи и содержать информацию на местных языках. Осведомленность общественности на основе информации о химических веществах в продукции, предоставляемой участниками производственно-бытовых сетей, может обеспечиваться при помощи плакатов, сообщений средств массовой информации, находящихся в открытом доступе паспортов продукции и по другим соответствующим каналам.
69. Внутри производственно-бытовых сетей в развивающихся странах и странах с переходной экономикой поставщики и их сотрудники нуждаются в информации, которая была бы доступна непосредственно в точках использования или удаления продукции. Необходимо рассмотреть вопрос об использовании согласованной маркировки, которая выполнялась бы в понятных форматах на национальных языках и с использованием легко распознаваемых

²⁰ Данная ситуация не ограничена проблемами химических веществ в продукции. В докладе «Глобальная перспектива по химическим веществам» отмечается рост как производства, так и потребления химических веществ в развивающихся странах, причем в них возросло производство как химических веществ, так и продукции обрабатывающей промышленности.

символов. При таком подходе следует иметь в виду, что большинство развивающихся стран уже внедряют СГС. Согласованность терминов, критериев и пороговых значений СГС может оказаться ценной для этих стран. Кроме того правительства развивающихся стран и стран с переходной экономикой могут выполнять и другие важные функции по поощрению, стимулированию и направлению обмена информацией по химическим веществам в продукции, например, предоставляя перечни веществ, классифицированных как опасные в СГС, и укрепляя свои нормативные механизмы регулирования на основании опыта других стран.

VIII. Отслеживание хода работы

70. Участники Программы должны предоставлять открытую информацию – предпочтительно, ежегодно, – в которой сообщалось бы о принятых мерах и ходе работы по выполнению задач Программы. Заинтересованные субъекты могут по своему усмотрению выбирать формы отчетности о принятых ими мерах (ежегодные доклады, веб-сайты корпораций и т.п.), избегая дублирования усилий в области отчетности. Заинтересованных субъектов просят уведомлять секретариат Программы о том, где можно найти соответствующую информацию. При необходимости следует уделять особое внимание работе в развивающихся странах.

71. По поручению Международной конференции по регулированию химических веществ секретариат Программы будет рассматривать сообщения о проведенных мероприятиях и о ходе работы, проделанной участниками Программы в целях проведения анализа эффективности Программы и вынесения предложений о необходимых улучшениях.

72. В целях выполнения задачи рационального регулирования химических веществ участники Программы могут так же сообщать о видах деятельности, в которых используется информация о химических веществах в продукции. Такое использование может быть значительным, и хотя оно находится за рамками мандата Программы по стимулированию обмена информацией, подобные сообщения подчеркивают ту важную роль, которую играет информация о химических веществах в продукции в деле достижения цели Стратегического подхода.

Приложение I

Положения Стратегического подхода, лежащие в основе Программы

Основа Программы по химическим веществам в продукции заложена в подпунктах с а) по с) пункта 15 Общепрограммной стратегии. Текст пункта 15 гласит:

Задачи Стратегического подхода в отношении знаний и информации заключаются в следующем:

- a) обеспечение того, чтобы знания и информация о химических веществах и регулировании химических веществ были достаточными для их надлежащей оценки и безопасного регулирования на протяжении всего их жизненного цикла;
- b) обеспечение для всех субъектов деятельности для того, чтобы:
 - i) информация о химических веществах на протяжении всего их жизненного цикла, включая, в соответствующих случаях, содержащиеся в продуктах химические вещества, была в наличии, доступна, удобна для пользователей, носила надлежащий характер и отвечала потребностям всех субъектов деятельности. Соответствующие виды информации включают воздействие химических веществ на здоровье человека и окружающую среду, их внутренние особенности, возможные виды их использования, меры защиты от них и регулирование их использования;
 - ii) такая информация распространялась на соответствующих языках с полным использованием, среди прочего, средств массовой информации и механизмов оповещения об опасных видах применения, таких как Глобальная согласованная система классификации и маркировки химических веществ и соответствующие положения международных соглашений;
- c) обеспечение того, чтобы при предоставлении информации в соответствии с пунктом 15 b) коммерческая и промышленная информация и знания, носящие конфиденциальный характер, были защищены в соответствии с национальными

законами или положениями или же, в случае отсутствия таких законов и положений, защищены в соответствии с положениями существующих международных документов. В контексте этого пункта информация о химических веществах, связанная со здоровьем и безопасностью человека и окружающей средой, не должна рассматриваться как носящая конфиденциальный характер;

d) обеспечение наличия научно обоснованной информации для соответствующего включения в работу по оценке рисков и принятию соответствующих решений, касающихся использования химических веществ, в том числе в связи с оценкой опасности и рисков химических веществ для здоровья человека, особенно для таких уязвимых групп населения, как дети, а также для окружающей среды, в частности для уязвимых экосистем;

e) обеспечение научно обоснованных стандартов, процедур оценки и регулирования рисков и результатов оценки опасности и рисков для всех действующих сторон;

f) обеспечение наличия обоснованных научных методов и информации для оценки воздействия химических веществ на людей и окружающую среду, в частности посредством разработки и применения показателей;

g) ускорение темпов проведения научных исследований по определению и оценке последствий химических веществ для человека и окружающей среды, включая новые возникающие вопросы, а также обеспечение того, чтобы научные исследования и разработки проводились с учетом технологий контроля за применением химических веществ, разработки более безопасных химических веществ и более экологически чистых технологий, равно как с учетом не связанных с применением химических веществ альтернативных вариантов и технологий;

h) обеспечение применения единых определений и критериев, содержащихся в Глобальной согласованной системе классификации и маркировки химических веществ;

i) широкое распространение для рассмотрения и осуществления ряда средств сокращения рисков и других средств, существующих в рамках различных организаций Межорганизационной программы по рациональному регулированию химических веществ, таких как система взаимного признания данных Организации экономического сотрудничества и развития и база данных об информации по химической безопасности, получаемая от межправительственных организаций в рамках Международной программы по химической безопасности, с целью развития наилучших видов практики в отношении регулирования, согласования и совместной ответственности в области химических веществ;

j) распространение знаний и информации относительно текущих и планируемых финансовых и иных последствий для устойчивого развития, связанных с нерациональным регулированием соответствующих химических веществ на глобальной основе.

Приложение II

Резолюция III/2 Международной конференции по регулированию химических веществ, раздел С

Химические вещества в продуктах

ссылаясь на свою резолюцию II/4 С, в которой она постановила осуществить проект, имеющий общей целью содействие осуществлению положений пункта 15 b) Общепрограммной стратегии Стратегического подхода, включающий, в частности, разработку конкретных рекомендаций относительно дальнейшей международной совместной деятельности для рассмотрения Конференцией на ее третьей сессии,

признавая с удовлетворением прогресс, достигнутый в выполнении конкретных задач, изложенных в резолюции II/4 С, включая обзор приоритетных секторов продуктов и необходимых видов информации, изучение существующих информационных систем и потребностей заинтересованных субъектов, целевые исследования секторов, сводный доклад и результаты и выводы совещаний, проведенных после второй сессии Конференции,

отмечая существующие инициативы и стандарты в области информационных систем, направленные на извлечение уроков из них и обмен наилучшими видами практики,

рассматрив результаты мероприятий проекта и особенно предложенные для дальнейших международных совместных действий элементы, определенные международным семинаром-практикумом по проекту по химическим веществам в продуктах, проведенным в марте 2011 года,

1. *постановляет* продолжить проект с участием многих заинтересованных субъектов, учрежденный в соответствии с резолюцией П/4 С (далее именуемый ХВП), с целью принятия совместных мер, направленных на удовлетворение потребности в улучшении наличия и доступности соответствующей информации о химических веществах в продуктах в рамках производственно-сбытовой сети и на всех этапах их жизненных циклов, в целях содействия всем заинтересованным субъектам в их усилиях по внесению своего вклада в достижение общей цели Стратегического подхода, согласно которой к 2020 году химические вещества должны использоваться и производиться таким образом, чтобы свести к минимуму значительные негативные последствия для здоровья человека и окружающей среды, с учетом, в частности, пунктов 15 а)-с) Общепрограммной стратегии Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ;

2. *постановляет*, что для проекта ХВП следует разработать предложение, касающееся добровольной международной Программы информирования о химических веществах в продуктах в рамках производственно-сбытовой сети и на всех этапах их жизненных циклов (далее именуемой «Программа по ХВП»), для достижения цели содействия и направления деятельности в области предоставления, обеспечения наличия и доступа к соответствующей информации о химических веществах в продуктах среди всех групп заинтересованных субъектов на основе деятельности, результатов и рекомендаций проекта ХВП по настоящее время, с учетом элементов, определенных в ходе семинара-практикума по проекту ХВП, проведенного в марте 2011 года;

3. *постановляет*, что при разработке предложения, касающегося международной Программы по ХВП, необходимо выполнить следующие задачи:

a) определить роли и предоставить предложения, касающиеся обязанностей основных групп заинтересованных субъектов, предусматривая гибкие и дифференцированные подходы к удовлетворению потребностей отдельных секторов и отдельных групп заинтересованных участников на всех этапах жизненных циклов продуктов, обращая особое внимание на потребности уязвимых групп населения, а также развивающихся стран и стран с переходной экономикой;

b) разработать руководство касательно того, какая информация могла бы передаваться и каким образом мог бы осуществляться доступ и обмен информацией для удовлетворения потребностей разных групп заинтересованных субъектов на всех этапах жизненного цикла; с учетом наилучших видов практики и успешного опыта и принимая во внимание пункт 15 с) Общепрограммной стратегии Стратегического подхода;

c) осуществить экспериментальные проекты в целях демонстрации применения руководства, разработанного в рамках предложенной Программы по ХВП в одном или нескольких приоритетных секторах²¹, при условии участия заинтересованных субъектов и наличия ресурсов;

d) осуществить мероприятия, направленные на повышение осведомленности потребителей и получение более широкой поддержки со стороны деловых и промышленных кругов и других заинтересованных субъектов;

4. *признает* важность участия экспертов в области регулирования химических веществ, представляющих различные сектора, включая различные этапы жизненных циклов продуктов, при разработке Программы по ХВП, и, в частности, рекомендует включить экспертов по регулированию химических веществ, представляющих производителей готовой продукции и сектор отходов, в руководящую группу, созданную в соответствии с резолюцией П/4 С;

5. *обращается с просьбой* о том, чтобы Программа по ХВП учитывала Согласованную на глобальном уровне систему классификации и маркировки химических веществ и не допускала дублирования усилий в рамках этой системы;

²¹ Строительные материалы, электроника, текстиль и игрушки.

6. *предлагает* Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде подготовить соответствующие документы и содействовать проведению семинара-практикума с участием многих заинтересованных субъектов для рассмотрения результатов выполнения положений пункта 3;

7. *призывает* частный сектор, правительства, межправительственные организации и неправительственные организации активно участвовать в разработке предложения, касающегося Программы по ХВП, включая связанные с этим экспериментальные демонстрационные проекты, и призывает всех заинтересованных субъектов предоставлять адекватные людские и финансовые ресурсы и ресурсы натурой на добровольной основе;

8. *предлагает* Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде продолжить руководство ХВП открытым, транспарентным и всеобъемлющим образом и представить предложение по добровольной международной Программе информирования о химических веществах в продуктах Международной конференции по регулированию химических веществ для рассмотрения на ее четвертой сессии;

Приложение III

Справочная информация к Программе

1. Данная Программа является итогом третьей сессии Международной конференции по регулированию химических веществ, состоявшейся в сентябре 2012 года. В частности, на этой сессии была принята резолюция III/2, в которой к ЮНЕП была обращена просьба разработать предложение о Программе по химическим веществам в продукции и представить его Конференции на ее четвертой сессии в 2015 году²². На своей третьей сессии Международная конференция по регулированию химических веществ определила для Программы по химическим веществам в продукции цель «содействия и направления деятельности в области предоставления, обеспечения наличия и доступа к соответствующей информации о химических веществах в продуктах среди всех групп заинтересованных субъектов». В течение периода между второй и третьей сессиями Конференции (2009–2012 годы) был проведен анализ проблемы информации о химических веществах в продукции как возникающего вопроса политики, что и привело на третьей сессии к призыву разработать Программу по химическим веществам в продукции²³.

2. Большинство химических веществ, используемых в производстве продукции, при правильном с ними обращении относительно безопасны. В то же время, в некоторых изделиях содержатся химические вещества, которые могут создавать серьезный риск для здоровья человека или для окружающей среды на различных этапах их жизненного цикла. Производители продукции, перевозчики, предприятия розничной торговли, потребители и пользователи, а также предприятия по утилизации и удалению отходов совершенно явно нуждаются в надлежащей информации об опасных химических веществах в продукции с тем, чтобы принимать обоснованные решения о выборе, при необходимости контролировать воздействие таких веществ и охранять как здоровье человека, так и окружающую среду.

3. В последние годы становится все более очевидно, что информация о химических веществах в продукции слишком часто либо отсутствует, либо не является достаточной для надлежащего регулирования. Поскольку системы производства, сбыта, использования и переработки использованной продукции приобретают все более трансграничный характер, важно обеспечить эффективные средства предоставления и получения информации о химических составляющих, а также обмена такой информацией, которая в максимально возможной степени должна быть последовательной на международном уровне.

4. Предприятия и общественность в целом все больше осознают необходимость должной осмотрительности в отношении химических веществ в продукции²⁴, а также тот факт, что в

²² См. раздел С резолюции III/2, воспроизведенный в приложении II.

²³ Подробности см. на вебсайте проекта по химическим веществам в продукции и в документах, изданных до третьей сессии Международной конференции по регулированию химических веществ (www.unep.org/chemicalsandwaste/UNEPsWork/ChemicalsInProductsproject/tabid/56141/Default.aspx).

²⁴ Это создает рыночные возможности для занимающих активную позицию предприятий, равно как и риск потенциальной материальной ответственности для тех действующих лиц, которые в недостаточной степени следят за данной проблемой. См. недавний доклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде об обосновании знаний о химических веществах в продукции и производственно-сбытовых сетях с предпринимательской точки зрения, размещенный по адресу www.unep.org/chemicalsandwaste/UNEPsWork/ChemicalsInProductsproject/tabid/56141/Default.aspx.

возможностях по безопасному регулированию химических веществ в продукции и в эффективном использовании информации о химических веществах происходят изменения. В некоторых странах и отраслях производства продукции в этом вопросе достигнут немалый прогресс, но в то же время во многих странах, и особенно в развивающихся странах, накопились неудовлетворенные потребности, и там еще предстоит добиться в данной области достаточного уровня осведомленности и потенциала заинтересованных субъектов.

Приложение IV

Аббревиатуры, термины и определения

Аббревиатуры

ХВП	Химические вещества в продукции
ГСС	Согласованная на глобальном уровне система классификации и маркировки химических веществ
ЮНЕП	Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Термины и определения

Химическое вещество, вызывающее интерес: химическое вещество, которое, в силу присущих ему опасных свойств, создает известный или обоснованно подозреваемый риск для здоровья человека, окружающей среды или для того и другого.

Информация по химическим веществам в продукции или информация о химических веществах в продукции или информация о содержании химических веществ: весь круг информации, которая может использоваться для описания либо химических веществ, которые не содержатся в продукции, либо для описания химических веществ, содержащихся в продукции – иными словами, предоставление информации о том, что химические вещества ограниченного пользования (т.е., вещества, содержание которых в продукции не должно превышать определенного порога) в продукции не содержатся, либо содержатся (если дело обстоит именно так), либо предоставление информации о том, какие химические вещества содержатся в продукции (т.е., из чего изготовлена продукция, включая информацию как об опасных, так и о неопасных химических веществах).

Полное раскрытие информации о материалах или полная декларация о материалах: практика предоставления информации о химических или иных веществах в составе продукции (просьба учитывать, что системы, предусматривающие полное раскрытие информации о материалах, как правило, сохраняют возможность не декларировать некоторые материалы на основании критериев и уровней содержания, которые могут быть различны в различных системах).

Руководство по Программе: «Руководство для заинтересованных субъектов по обмену информацией относительно химических веществ в продукции».
